NACIONES UNIDAS

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

LIMITADA

E/CEPAL/L.226
Agosto de 1980

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
NACIONES UNIDAS
BIBLIOTECA

C E P A L

Comisión Económica para América Latina

Reunión entre Representantes de la Industria Mecánica de América Latina y de la India auspiciada por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) con la colaboración de la Asociación de la Industria Mecánica de la India (AIEI) y de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL)

Santiago de Chile, 4 al 6 de agosto de 1980

COOPERACION ENTRE AMERICA LATINA Y LA INDIA EN LA ESFERA DE LA INDUSTRIA MECANICA *

Documento de antecedentes

* El presente documento fue preparado por la Asociación de la Industria Mecánica de la India (AIEI).

80-6-1288

INDICE

		Página
1.	Antecedentes	1
2.	Objetivos	2
3.	Esferas de cooperación técnica	2
4.	Sectores de cooperación en la industria mecánica	5
5.	Formación técnica	6
6.	Beneficio mutuo	7
7.	Papel de las instituciones	7
8.	Limitaciones	8
9.	Propuestas para un Plan de Acción para promover la cooperación en materia de industria mecánica	8
10.	Conclusión	9

Anexos Estadísticos

I	Empresas conjuntas de productos mecánicos en que participa la India en el extranjero	13
II	Capacidad de asesoramiento de la India	15
III	Lista ilustrativa de proyectos en el exterior emprendidos por compañías indias de ingeniería	31
IV	Próximos proyectos en América Latina: lista ilustrativa	37
V	Industrias abiertas a la colaboración extranjera en la India	54
VI	Exportaciones industriales de la India - principales productos	57
VII	Desembolsos de los planes de la India, por sector	60
VIII	Acuerdo de Cooperación entre la FKI y la AIEI	

1. Antecedentes

En la Declaración y Plan de Acción de Lima se subraya la importancia de la cooperación técnica entre los países en desarrollo a fin de reforzar su capacidad para determinar prioridades industriales, formular políticas industriales y preparar y llevar a la práctica planes y programas industriales. Además, se ha recomendado a las asociaciones económicas nacionales y/o regionales respectivas que concierten acuerdos a largo plazo sobre especialización de productos y que realicen la correspondiente asignación de la producción o compartan productos mediante acuerdos industriales de complementación.

La cooperación entre los países en desarrollo constituye una necesidad reconocida. En su resolución 3177 (XXVIII), la Asamblea General recalcó esa cooperación efectiva en diversas esferas, incluida la industria, con especial referencia a los conocimientos tecnológicos, la asistencia técnica y los asuntos financieros. El acuerdo concertado por la ONUDI y el Gobierno de la India abre una senda para traducir esos conceptos en un proyecto de trabajo efectivo.

En el marco del entendimiento y de las recomendaciones antes mencionadas, los participantes en la Reunión CEPAL-India, que se celebró en Nueva Delhi, India, en agosto de 1979, reconocieron que había un amplio campo de acción para la cooperación mutua entre la India y los países latinoamericanos, especialmente en esferas concretas de las industrias mecánicas incluida la cooperación en materia de producción, empresas conjuntas, investigación, conocimientos especializados, asesoramiento y transmisión de tecnología.

Basándose en las recomendaciones anteriores, la CEPAL y el Gobierno de la India - en el marco del programa de la ONUDI de cooperación entre los países en desarrollo - propusieron organizar una reunión de los representantes de la AIEI y de las asociaciones de industrias de maquinaria de países seleccionados de la región de la CEPAL.

La Comisión Económica para América Latina (CEPAL) incluye la integración regional y el desarrollo económico de sus países miembros entre los temas analizados conforme a su programa de trabajo. La India, que constituye un

/subcontinente por

subcontinente por sí sola, ha adquirido en los tres últimos decenios considerable experiencia en materia de industrialización y de desarrollo económico "regional". Por consiguiente, las actividades de cooperación entre la CEPAL y la India, tal como han sido formuladas y promovidas por la ONUDI, revisten gran importancia.

2. Objetivos

En pocas palabras, los objetivos de la reunión ONUDI/CEPAL/AIEI consisten en ayudar a las industrias mecánicas de los países de la región de la CEPAL, a la industria mecánica de la India y a la AIEI a formular programas de cooperación a largo plazo. Entre otros programas, se pueden incluir los siguientes:

- Establecimiento de empresas mixtas con participación de socios de las dos regiones y una mejor utilización de la capacidad de producción existente en esferas seleccionadas de la industria de maquinaria.
- Cooperación entre los productores de las dos regiones en el intercambio de tecnología y el asesoramiento de expertos, la formación de personal administrativo y técnico, el fomento del comercio y la organización de ferias industriales.
- Cooperación eficaz entre las asociaciones de industrias mecánicas de los países de la CEPAL y la AIEI que promueva la acción recíproca directa entre las empresas industriales de las dos regiones.

3. Esferas de cooperación técnica

El programa de cooperación técnica entre las industrias mecánicas de los países en desarrollo (CTPD) puede adoptar varias formas, tales como:

a) Empresas conjuntas

La India y varios de los países miembros de la CEPAL disponen de una amplia base industrial e infraestructura ya establecidas. Asimismo, tienen ambiciosos planes para promover el desarrollo industrial. La industria de maquinaria de la India ya ha desarrollado una capacidad probada para participar en el establecimiento y la gestión de empresas industriales conjuntas en muchos países, situación en que se encuentran también varios países latinoamericanos. En el anexo I se indica que actualmente la industria

/india de

India de maquinarias participa en 87 empresas conjuntas en 23 países. Muchos países de la CEPAL disponen de una capacidad análoga que proporcionará una base para esas empresas conjuntas.

Este concepto de aunar los recursos - finanzas, capital social, tecnología, maquinaria y recursos humanos - para establecer instalaciones de producción industrial constituye un campo importante de cooperación técnica e industrial. Las empresas conjuntas podrían establecerse ya sea en la India o en países de la CEPAL, utilizando los recursos naturales disponibles localmente, para producir los bienes necesarios en ese país y para la exportación.

Cabe mencionar especialmente las posibilidades de compartir y reunir los recursos en beneficio mutuo para el desarrollo. Ello se aplicaría a los recursos de petróleo y de gas, los minerales, los recursos mineros, etc., que podrían explotarse conjuntamente, combinando e integrando las tecnologías respectivas, así como los recursos financieros y administrativos.

b) Intercambio de tecnología

Un concepto aceptado es la necesidad de organizar el intercambio de tecnología entre los países en desarrollo, ya que la tecnología, el equipo y los procesos desarrollados en esos países pueden ser más adecuados a las necesidades y conocimientos especializados de otros países en desarrollo. Es ésta una esfera que ofrece excelentes posibilidades de cooperación entre la India y los países de la región de la CEPAL. Por ejemplo, el Brasil ha desarrollado tecnología para la producción y el empleo de alcohol industrial como combustible para motores de combustión interna. En vista de la crisis mundial de energía, la transmisión de esta tecnología a otros países en desarrollo resultaría ser de gran beneficio para ellos.

La política de importaciones de la India con respecto a la tecnología se señala en su libro anual de política de importaciones. En el anexo V se enumeran las industrias en que la India acoge con agrado la colaboración extranjera y la importación de tecnología. Muchas de esas industrias pertenecen al sector mecánico. Habría directrices análogas disponibles para la región de la CEPAL, identificando de este modo sectores para efectuar arreglos de transmisión de tecnología.

/c) Servicios

c) Servicios de ingeniería y de asesoramiento técnico

Precursora de las empresas industriales mixtas y de otros caminos de cooperación industrial es la utilización mutua de servicios de asesoramiento técnico. Los servicios técnicos y de ingeniería indios se encuentran actualmente en uso en 40 países y la Asociación Nacional de Ingenieros Consultores (National Association of Consulting Engineers) (NACE), patrocinada por el gobierno, presta orientación y servicios para el desarrollo de esos servicios de asesoramiento, tanto para su empleo en la India como en ultramar.

En el anexo II se presenta una exposición ilustrativa de servicios de asesoramiento que se exportan de la India, que demuestra la avanzada etapa de desarrollo de dicha profesión en este país.

La utilización de servicios de asesoramiento, en ambos sentidos, constituiría una parte importante del programa de cooperación técnica entre los países en desarrollo.

d) Proyectos en terceros países

La parte más difícil de la cooperación técnica entre los países en desarrollo es persuadir a dos compañías de regiones diferentes a que trabajen juntas en terceros países. Se trata de un concepto de origen reciente con casos limitados de éxito, salvo cuando las compañías que cooperan son asociadas.

Sin embargo, a pesar de los problemas, agravados por la distancia, la unión de una compañía de América Latina con una empresa industrial de la India para ejecutar proyectos en terceros países - ya sea en Asia, Africa o América Latina - ofrece grandes posibilidades a largo plazo y, en consecuencia, precisa ser fomentada y promovida.

En el anexo IV figuran proyectos en América Latina que ofrecen oportunidades a las compañías indias de trabajar con compañías latinoamericanas. Se dispone de listas análogas para Africa y otras regiones.

e) Subcontratación

Un concepto desarrollado entre las economías desarrolladas y las economías en desarrollo es utilizar bases manufactureras más económicas en los países en desarrollo para la producción y el suministro de partes componentes y subconjuntos. Esta división de la actividad manufacturera disminuye

/el costo

el costo total y acrecienta el espíritu de competencia. Tanto la región de la CEPAL como la India se ofrecen como adecuadas para la subcontratación y, con su participación cada vez mayor en el comercio internacional, las empresas conjuntas y los proyectos, hay grandes posibilidades de que aumente la subcontratación entre los países de la CEPAL y la India. Consideraciones de rentabilidad podrían impedir ese arreglo, salvo cuando las necesidades son para proyectos en terceros países, por ejemplo en Africa, donde, en virtud de tal arreglo, podrían reducirse considerablemente los masivos costos de transporte marítimo.

f) Comercio

El medio tradicional para establecer cooperación es el intercambio de bienes y servicios en forma de comercio, que ha sido restringida por las limitaciones de distancia, comunicaciones, idioma y transporte marítimo. Sin embargo, en 1978/1979, México ha ingresado en la lista de los 20 primeros países respecto de las exportaciones de maquinarias de la India y tanto México como Venezuela se han convertido en abastecedores de petróleo de la India.

Normalmente, el comercio precede a otros tipos de cooperación industrial, pero actualmente el objetivo es establecer tipos más avanzados de cooperación industrial entre América Latina y la India, reconociendo las capacidades y necesidades mutuas. El comercio, en el sentido tradicional, tal vez necesite ser promovido en gran medida mediante arreglos de cooperación industrial.

4. Sectores de cooperación en la industria mecánica

Se pueden establecer diversas formas de cooperación en lo que se refiere a distintos sectores de la actividad económica. En términos generales, se trata del desarrollo de la infraestructura y del desarrollo industrial.

En el campo del desarrollo de la infraestructura, las siguientes esferas se prestarían para arreglos de cooperación, en gran medida mediante el suministro de servicios de asesoramiento técnico y de exportación de proyectos:

- Desarrollo de la agricultura, la pesca y la ganadería
- Construcción de carreteras, edificios, etc.
- Desarrollo del transporte ferroviario y por carretera

/- Generación

- Generación y distribución de energía
- Aprovechamiento de los recursos de carbón, petróleo, gas y agua
- Asesoramiento en materia de ferrocarriles, construcción y modernización de vías férreas, incluido el suministro de equipo ferroviario
- Establecimiento de servicios de telecomunicaciones
- Fomento del transporte marítimo y habilitación de puertos

En el campo del desarrollo industrial, algunos de los sectores claves de cualquiera economía nacional son los siguientes:

- La industria del acero
- Maquinaria agrícola como tractores, motores diesel, bombas, etc.
- Industria automovilística: vehículos de dos y tres ruedas, vehículos comerciales, repuestos y componentes automotrices
- Maquinaria industrial: azúcar, cemento, papel, artículos eléctricos, etc.
- Máquinas herramientas
- Industrias petroquímicas
- Equipo y componentes electrónicos
- Refrigeración y preservación de alimentos.

La India ha desarrollado competencia en algunos sectores; en otros, la India trata de conseguir tecnología, asistencia y orientación. Por consiguiente, estos sectores ofrecen posibilidades de cooperación técnica e industrial en dos direcciones, para mutuo provecho.

5. Formación técnica

Una esfera importante de cooperación técnica e industrial la constituye el desarrollo de los recursos humanos, con especial referencia a la capacitación. La India ha establecido una red numerosa de institutos de tecnología, institutos de capacitación industrial y servicios internos de capacitación dentro de la industria. Se ha alentado a los países en desarrollo a que envíen personal técnico para recibir capacitación en la India. Se hacen arreglos especiales para hacer que esos cursos de capacitación normalmente de corta duración, sean útiles, pertinentes y prácticos.

Como parte importante del programa de cooperación económica, podría establecerse un tráfico en dos sentidos con respecto al intercambio de personal técnico para la capacitación, lo que conduciría a una mejor

comprensión mutua de las respectivas capacidades técnicas, sistemas administrativos, tecnologías y organizaciones manufactureras. En realidad, la cooperación en la esfera de la "capacitación" llevaría a las respectivas industrias a establecer una base más amplia de cooperación industrial.

6. Beneficio mutuo

Para que los acuerdos de cooperación técnica sean sostenidos y continuados a largo plazo, deberán establecerse necesariamente sobre la base del interés mutuo. A menos que se establezcan claramente las ventajas para ambos países, los arreglos de cooperación seguirán siendo únicamente una propuesta en el papel.

Por consiguiente, al concertar arreglos de cooperación industrial siempre deberá tenerse presente el aspecto del beneficio mutuo y sólo deberán abordarse los proyectos o propuestas en que dicho aspecto esté claramente establecido y se hayan analizado las capacidades, las necesidades y los beneficios con respecto a los países involucrados.

7. Papel de las instituciones

Aunque los organismos gubernamentales nacionales e internacionales estén dedicando recursos considerables al establecimiento de la cooperación técnica entre los países en desarrollo, necesariamente deberá haber cooperación industrial básica a nivel de las empresas industriales que se unan para cooperar en la producción, fabricación, comercialización u otras actividades.

En este contexto, las asociaciones industriales nacionales, o asociaciones de productores, como fueron identificadas por la Declaración de Lima, tienen un importante papel que desempeñar. Tales asociaciones, que prestan servicios a la industria en diversas esferas y actúan en conjunto con sus congéneres de otros países, están en mejor posición para reunir a las empresas industriales con miras a formar empresas conjuntas, cooperar en el campo de la producción y comercialización, realizar proyectos en terceros países, etc.

En consecuencia, deberá reunirse a las asociaciones industriales nacionales para que presten una cooperación más amplia mediante el intercambio de delegaciones, estadísticas, publicaciones e informes, la organización de ferias comerciales, etc., a fin de que aumenten los contactos de las industrias,

/se amplíe

se amplíe el conocimiento de las respectivas capacidades y necesidades y, al hacer tal cosa, se adopten iniciativas para promover la cooperación industrial entre los distintos países.

8. Limitaciones

Es necesario referirse brevemente a las limitaciones evidentes de cualquier programa de cooperación industrial (aunque no han de considerarse como tropiezos importantes en el decenio de los años 80), pero que pueden ser superadas, tales como

- El transporte marítimo
- Las comunicaciones
- El idioma
- Las normas y especificaciones de los productos
- El servicio postventa a los equipos.

La enumeración de estos problemas sólo tiene por finalidad velar porque en los esfuerzos por promover la acción recíproca se tengan en cuenta estas dificultades inherentes, que deberían resolverse mediante una atención especial.

9. Propuestas para un Plan de Acción para promover la Cooperación en materia de Industria mecánica

Algunas propuestas concretas para la preparación de un plan de acción destinado a lograr cooperación en la esfera de la industria de maquinaria entre los países miembros de la CEPAL y la India se presentan a continuación para que sean examinadas en la Reunión de Santiago:

1. Institucionalizar los vínculos entre las asociaciones industriales nacionales, como la AIEI y las asociaciones correspondientes de otros países, mediante la firma de Cartas de Entendimiento o Acuerdos de Cooperación (en el anexo VIII figura un ejemplo de lo que se puede incluir en tales acuerdos).

2. Elaborar un programa de trabajo de plazo fijo para la cooperación en materia de industria mecánica con arreglo a los acuerdos concertados entre las asociaciones nacionales de industrias.

/3. Organizar

3. Organizar conferencias sectoriales para centrar la atención, a fondo, en los detalles de la cooperación industrial a los distintos niveles "unitarios".

4. Intercambio de personal técnico para capacitación durante plazos breves (8 a 24 semanas).

5. Intercambio de misiones comerciales e industriales, mixtas y sectoriales, sobre una base planificada, teniendo presentes las esferas que ofrecen posibilidades de cooperación y satisfacen el criterio del "interés mutuo".

6. Participación de la industria india en Ferias Comerciales en la CEPAL y viceversa.

7. Organización de una reunión para examinar los progresos realizados en Nueva Delhi, India, en febrero de 1981 que coincida con la Cuarta Feria Comercial de la Industria de Maquinarias de la India.

8. Apertura de oficinas de representación de la AIEI en América Latina y de las asociaciones correspondientes de industrias latinoamericanas en la India.

9. Identificación de proyectos específicos en países seleccionados para la cooperación en trabajos en terceros países.

10. Identificación de las industrias que podrían establecerse como empresas conjuntas aunando los recursos financieros, administrativos y tecnológicos.

11. Identificación de los recursos que podrían explotarse conjuntamente: por ejemplo, minerales, gas, petróleo, etc.

12. Identificación de las necesidades de la India en materia de tecnología, bienes y servicios, que podrían satisfacer los países miembros de la CEPAL.

10. Conclusión

En el curso del año pasado, la ONUDI, la CEPAL y el Gobierno de la India se comprometieron a establecer cooperación con América Latina. Las respuestas de las delegaciones que concurrieron a la Conferencia General de la ONUDI en Nueva Delhi en enero de 1980, de los Embajadores en la India de los países miembros de la CEPAL y de las delegaciones visitantes de los

/gobiernos y

gobiernos y las industrias han sido sumamente positivas y alentadoras. La visita de la misión industrial de la AIEI a algunos países seleccionados de América Latina y la Conferencia que se celebrará en Santiago del 4 al 6 de agosto, bajo los auspicios de la ONUDI y de la CEPAL, auguran la aprobación de un Plan de Acción para promover la cooperación industrial, que se ejecutará con el patrocinio de la ONUDI, la CEPAL y el Gobierno de la India.

/ANEXOS ESTADISTICOS

ANEXOS ESTADISTICOS

Anexo I

EMPRESAS CONJUNTAS DE PRODUCTOS MECANICOS EN QUE PARTICIPA LA INDIA EN EL EXTRANJERO

(Al 31 de diciembre de 1979)

Número de orden (1)	Campo de las empresas conjuntas (2)	En funcionamiento		En ejecución	
		Números (3)	Países (4)	Números (5)	Países (6)
1	Industrias de metales básicos y sus aleaciones				
	a) Hierro y acero	2	Indonesia	1	Indonesia
		1	Kenya	1	Kenya
		1	Mauricio	1	Tailandia
		1	Tailandia	1	USA
				1	Yugoslavia
		5		5	
	b) Metales no ferrosos	2	Malasia	1	Indonesia
		1	Tailandia	1	Kenya
		3		2	
2	Productos metálicos	1	Afganistán	1	Indonesia
		1	Indonesia	1	Nigeria
		3	Malasia	1	Singapur
		1	Mauricio		
		1	Nigeria		
		7		3	
3	Maquinaria no eléctrica, máquinas herramientas y piezas de repuesto	2	Malasia	1	Kenya
		1	Mauricio	1	Malasia
		1	Singapur	1	Nigeria
		1	Sri Lanka	1	USA
		1	República Federal de Alemania		
		1	Emiratos Arabes Unidos		
		7		4	
4	Maquinaria, aparatos y artefactos eléctricos y piezas de repuesto	1	Malasia	1	Filipinas
		1	Mauricio	1	Singapur
		1	Singapur	1	Emiratos Arabes Unidos
		3		3	

Anexo I (Concl.)

Número de orden (1)	Campo de las empresas conjuntas (2)	En funcionamiento		En ejecución	
		Números (3)	Países (4)	Números (5)	Países (6)
5	Industrias de automóviles e industrias conexas	1	Irán	1	Hong Kong
		6	Malasia	1	Irán
		1	Filipinas	1	Kenya
		1	Singapur	1	Singapur
		9		4	
6	Construcción	1	Bahréin	1	Botswana
		1	Omán	1	Omán
		3	Emiratos Arabes Unidos	2	Arabia Saudita
				1	Emiratos Arabes Unidos
		5		5	
7	Servicios de ingeniería y asesoramiento	1	Hong Kong	1	Kuwait
		1	Malasia	1	Jamahirya Arabe Libia
		1	Omán	1	Nigeria
		2	Nigeria	2	Arabia Saudita
		1	Emiratos Arabes Unidos	1	Singapur
		1	Singapur	1	Emiratos Arabes Unidos
		1	USA		
		8		7	
8	Varios	1	Kuwait	1	Kenya
		1	Omán	1	Arabia Saudita
		1	Emiratos Arabes Unidos	1	Tailandia
		1	Zambia		
		4		3	
	Total, industrias mecánicas	51		36	
	Total, todas las industrias	109		84	
	% de las industrias mecánicas en el total	46.8		42.9	

Fuente: List of Indian Joint Ventures Abroad, Indian Investment Centre, Nueva Delhi.

Anexo II

CAPACIDAD DE ASESORAMIENTO DE LA INDIA

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
1	Associated Cement Companies Ltd. Express Towers (6th floor) Nariman Point Bombay - 400 021	Instalaciones para triturar escorias y ensacar cemento	Kuwait
		Fábrica de cemento	En Kufa, Iraq
		Estudio de viabilidad de una fábrica de cemento portland de escorias de alto horno	En Isfahan, Irán
		Fábrica de cemento	Nigeria
2	Atkins Das Private Ltd. 21A, Shakespeare Sarani Calcuta - 700 017	Diseño y ejecución de proyecto de centro de formación mecánica en diversas disciplinas	Iraq
		Proporcionar asesoramiento de expertos en diseños y coordinar los asuntos técnicos para proyecto de electrificación	Arabia Saudita
		Informe sobre proyecto de pequeña acería	Nigeria
3	Bhagwatti Associates Pvt. Ltd. Haroon House (4th floor) 294, Perin Nariman Street Bombay - 400 001	Proyecto de fábrica de tejidos	Indonesia
		Proyecto de fábrica de equipo para oficinas	Indonesia
		Proyecto de fábrica de rayón	Tailandia
		Expansión de fábricas de tejidos	Indonesia
		Proyecto de fábricas mixtas de tejidos	Indonesia
		Proyecto de negro de carbón	Tailandia

Anexo II (Cont. 1)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
4	Bhargava Consultants Pvt. Ltd. 210, Ansal Bhavan 16, Kasturba Gandhi Marg Nueva Delhi - 110 001	Aprovechamiento de las posibilidades de la industria de papel y celulosa	1) Tailandia 2) Irán 3) Malasia 4) Ghana
5	Chemical & Metallurgical Design Company (P) Ltd. 802 Vishal Bhawan 95, Nehru Place Nueva Delhi - 110 019	Informe sobre la viabilidad de la utilización del mineral de hierro laterítico	Cuba
		Conocimientos especializados de elaboración y servicios técnicos completos para refinería de níquel	Cuba
6	Consulting Engineering Services (India) Pvt. Ltd. 57, Nehru Place Manjusha Building (5th floor) Nueva Delhi - 100 019	Trabajo de asesoramiento, informe sobre proyecto, diseño, ingeniería detallada y supervisión general del proyecto de abastecimiento de agua, tratamiento de las aguas y depuración de aguas cloacales de Bunder Abbas	Irán
		Estudio detallado, investigación, reunión y cotejo de datos, informes sobre proyecto, diseño e ingeniería detallada de un plan amplio de drenaje, protección contra las crecidas y prevención de inundaciones	Omán
		Planificación, diseño, ingeniería detallada y supervisión de construcción de complejo de edificios en la capital	Muscat, Omán
		Planificación, diseño, ingeniería detallada y supervisión de la construcción de viviendas con otros servicios de infraestructura	República Arabe del Yemen

Anexo II (Cont. 2)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Planificación, diseño, delineación y supervisión general de la construcción de almacenes en Abu Dhabi	Emiratos Arabes Unidos
		Informe sobre proyecto, diseño, ingeniería detallada y supervisión general de 11 puentes principales y 60 puentes secundarios en la costa del Mar Caspio	Irán
		Informe sobre proyecto, diseño detallado y estudios de ingeniería para la habilitación de puerto comercial y de pesca	Omán
7	Dalal Consultants & Engineers P. Ltd. 44, Maulana Abdul Gaffar Road, Worli, Bombay-400018	Diseño, abastecimiento y construcción de obras civiles de un complejo de fertilizantes	Iraq
8	Desein (New Delhi) Pvt. Ltd. Desein House Greater Kailash - II Nueva Delhi - 110 048	Servicios técnicos necesarios para obras de construcción eléctrica y mecánica	Indonesia
9	Development Consultants Pvt. Ltd. 24-B, Park Street Calcuta - 700 016	Ingeniería y supervisión de proyectos de:	
		Fábrica de cemento	República Arabe Siria
		Fábrica de cemento	República Unida de Tanzanía
		Proyecto de turbina de combustión	USA
		Planificación de proyectos y estudio para explotación regional del papel	Manila, Filipinas

Anexo II (Cont. 3)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Estudio de proyecto y especificación de fábrica de acero especial	El Cairo, Egipto
		Ingeniería completa y supervisión de proyecto de instalación de trituración	Jordania
10	Engineering Projects (India) Ltd. Kailash Kasturba Ghandhi Marg Nueva Delhi - 110 001	Diseño, ultimación de detalles, fabricación, abastecimiento y construcción de dependencias de carga y terminales	Kuwait
		Diseño y formulación de programas y planes de formación, preparación de manuales de capacitación, ingeniería de proyectos, adquisición, suministro, entrega, inspección, construcción y puesta en servicio de todas las obras relacionadas con un centro de capacitación mecánica	Iraq
		Construcción de una ciudad moderna e integrada que incluye viviendas y los necesarios servicios de infraestructura	Kuwait
		Construcción de un proyecto de grupo de silos para cereales con miras al almacenamiento de granos alimenticios	Iraq
		Diseño, suministro, construcción y montaje de instalaciones de bombeo y filtración de agua	Iraq

Anexo II (Cont. 4)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Obras civiles y estructurales para central diesel-eléctrica, 4 subcentrales, complejo de viviendas para el personal y servicios auxiliares	Arabia Saudita
		Construcción de edificios, tiendas, talleres, cobertizos, clubes, restaurantes, etc. para un campamento de brigada	Kuwait
		Pedido de exportación para el suministro de instalaciones y equipo para horno de coque y planta elaboradora de subproductos	Yugoslavia
		Diseño, fabricación, suministro, montaje, prueba y puesta en servicio de 4 unidades clarificadoras de agua para instalación de tratamiento de agua	Bangkok Tailandia
11	Engineers India Ltd. P.T.I. Building (4th floor) 4, Sansad Marg Nueva Delhi - 110 001	Ingeniería básica y detallada, adquisición de equipos y materiales indios, supervisión de la construcción de servicios de utilidad pública en complejo de fertilizantes	Sri Lanka
		Asistencia técnica para la preparación de informes de viabilidad, elaboración de diseño básico, ingeniería detallada, adquisición, administración de proyectos, supervisión de la construcción y puesta en servicio de redes de tuberías para productos refinados	Argelia (parte septentrional y central)

Anexo II (Cont. 5)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Planificación y programación de servicios de fiscalización financiera y de costos para planta LNG II	Argelia
		Ingeniería detallada de algunas instalaciones, adquisición de equipo y materiales indios para refinería	
		Ingeniería detallada de tuberías de algunas unidades y adquisición de equipos y materiales indios para refinería	Irán
		Ingeniería detallada de servicios anexos para refinería	Italia
12	The Fertilizer (Planning & Development) India Ltd. C.I.F.T. Building P.O. Sindri Dist. Dhanbad Bihar - 828 122	Planificación de proyectos: Estudio detallado de viabilidad tecnológica y económica/ estudio de mercado para proyecto de fertilizantes emprendido	1) Kuwait 2) Bahréin 3) Abu Dhabi, E.A.U. 4) Bangladesh 5) Filipinas 6) República Unida de Tanzanía 7) Birmania
		Servicios de asesoramiento para selección de materias primas, elaboración, etc. para proyecto de amoníaco y metanol	Brasil
		Servicios para la puesta en funcionamiento de fábricas de abonos	Iraq
13	Gherzi Eastern Ltd. Neville House J.N. Heredia Marg Ballard Estate Bombay - 400 038	Proyecto de hotel de lujo	Nepal
		Proyecto de fábrica de tejidos	Nigeria
		Proyecto de expansión de fábrica de tejido y de elaboración	Ceylán

Anexo II (Cont. 6)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Proyecto de expansión de fábrica de hilandería y nueva unidad de tejeduría	Sri Lanka
		Supervisión y administración de complejo deportivo	Arabia Saudita
14	Gilcon Project Services Ltd. Alankar Building (2nd floor) Lajpatnagar III Nueva Delhi - 110 024	Ingeniería y diseño, planificación del desarrollo, estudios de viabilidad y proyectos	
15	Holtec Engineers Pvt. Ltd. Maurya Centre Fraser Road Patna - 800 001	Preparación de un informe detallado de proyecto para instalación de una planta de trituración de escorias	Bangladesh
		Preparación de un informe de viabilidad para la instalación de una nueva fábrica de cemento	Omán
		Servicios de contratación de capataz de obras mecánicas y eléctricas	Irán
16	Humphreys & Glasgow Consultants Pvt. Ltd. Gammon House Veer Savarkar Marg Prabhadevi Bombay - 400 025	Ingeniería, adquisición, supervisión de construcción y puesta en servicio de: fábrica de urea y servicios anexos para complejo de amoníaco y urea	
		Ingeniería, inspección y supervisión de la construcción de:	
		Fábrica de plaguicidas basados en isocianato de metilo	
		Fábrica de "chips" de poliester	
		Fábrica de "chips" de nilon-6	
		Ingeniería, adquisición y supervisión de la construcción de fábrica de colorantes	

Anexo II (Cont. 7)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
17	Industrial Consulting Bureau Ltd. Raveline Street Jiji House Bombay - 400 001	Preparación de estudio de viabilidad tecnológica y económica para la fabricación de cemento portland	Nepal
		Preparación de informe sobre proyecto de fabricación de furfural y alcohol furfurílico	Mauricio
		Preparación de informe sobre la viabilidad tecnológica y económica de fábrica de abonos fosfatados	Kuala Lumpur, Malasia
		Preparación de informe sobre viabilidad tecnológica y económica de complejos petroquímicos	
		Preparación de informe sobre viabilidad tecnológica y económica de fábricas de abonos basados en el carbón	
18	J.P. Mukherji & Associates Pvt. Ltd. 519, Arun Chambers Tardeo Road Bombay - 400 034	Informe preliminar sobre viabilidad de proyecto azucarero en Bida	Nigeria
		Servicios de asesoramiento técnico, planos y supervisión de la construcción del proyecto azucarero de Java Oriental	Indonesia
		Informe de viabilidad y servicios de asesoramiento para supervisar el proyecto azucarero de Kagera	República Unida de Tanzanía
		Estudio de necesidades de ingeniería y tecnología azucareras para expansión y modernización de proyecto azucarero	Birmania

Anexo II (Cont. 8)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
19	Kirloskar Consultants Ltd. 917/19A, Shivajinagar Fergusson College Road Pune - 411 004	Informe de viabilidad sobre posibilidades del turismo	Nigeria
		Informe de viabilidad de fábrica de cajas de cartón corrugado	Nigeria
		Estudio de mercados para herbicidas	
		Selección e inspección de maquinaria	Nigeria
		Estudio global de necesidades de goma laca para la Agencia Internacional para el Desarrollo	
		Preparación de informe detallado sobre ejecución de un proyecto de empresas para fabricación de motores diesel	Filipinas
		Preparación de informe detallado de proyecto y ejecución de un proyecto de empresa mixta para compresores para motores diesel y motores eléctricos	Nairobi, Kenya
20	M.M. Suri & Associates Pvt. Ltd. 91, Bhandari House Nehru Place Nueva Delhi - 110 019	Asesoramiento para un proyecto de empresas mixtas que se establecerá para la fabricación de cerdas de nilon, carbón activado y briquetas químicas	Canadá
		Estudio de viabilidad de un proyecto de celulosa para rayón	Indonesia
		Prueba de calificación, prueba de producción, inspección de depósitos y cilindros de freno que se suministrarán	USA

Anexo II (Cont. 9)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Informe de proyecto para la instalación de una fábrica de tejidos	Grecia
		Instalación de una planta piloto	Birmania
21	M.N. Dastur & Co. (P) Ltd. P.17 Mission Row Extn. Calcuta - 700 013	Amplios servicios de diseño e ingeniería para:	
		Complejo siderúrgico de Misurata, (gran acería integrada)	Jamahiriya Arabe, Libia
		Moderna miniacería (horno de arco eléctrico/proceso de colada continua/laminados de barras)	Indonesia
		Servicios de ingeniería en esferas específicas para expansión de la acería SIDOR	Venezuela
		Estudio que abarca el análisis de la industria siderúrgica existente con posibilidades de expansión y formulación del plan nacional de desarrollo siderúrgico a corto y largo plazo	Colombia
		Estudio de viabilidad e ingeniería preliminar para una pequeña acería integrada	Nepal
		Estudio de viabilidad de una instalación de reducción directa para la producción de hierro esponja	Colombia
		Estudio de viabilidad tecnológica y económica sobre mejor utilizacion de taller existente de fundición de acero	Yugoslavia

Anexo II (Cont. 10)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
22	Metallurgical & Engineering Consultants (India) Ltd. P.O. Hinoo Ranchi - 834 002 Bihar	Servicios de asesoramiento y supervisión de proyecto que se prestan para una acería integrada basada en la reducción directa	Nigeria
		Asistencia técnica en la esfera de organización y capacitación de personal para el establecimiento de oficinas de diseño y asesoramiento	Argelia
		Estudio de viabilidad para: instalación de un complejo de hierro esponja y acería	Abu Dhabi, Emiratos Arabes Unidos
		Siderurgia basada en hierro esponja	Dhubai, Emiratos Arabes Unidos
		Siderurgia basada en hierro esponja	Bangladesh
23	National Industrial Development Corpn. Ltd. Chanakya Bhavan Vinay Marg Nueva Delhi - 110 021	Planificación y diseño completos de taller de fundición de acero y de palanquillas	Trípoli, Jamahiriya Arabe Libia
		Planificación y diseños completos de parques industriales	Zanzíbar, República Unida de Tanzanía
		Diseño e ingeniería de instalaciones de infraestructura necesarias para el establecimiento del proyecto de la nueva capital	Dodma, República Unida de Tanzanía
		Planificación y diseño completos de plan de electrificación del proyecto de la nueva capital	República Unida de Tanzanía

Anexo II (Cont. 11)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Estudio sobre un programa integrado de producción e inversiones para proyectos industriales de bienes de capital	Irán
		Estudio sobre formulación de perspectivas de planificación industrial quinquenal (1976-1980) para centro de investigación industrial	Jamahiriya Arabe Libia
24	Powergas India Ltd. 254-D, Dr. Annie Besant Rd. Worli, Bombay - 400025	Servicios de diseño e ingeniería de una fundición de cobre	Zaire
		Ingeniería detallada, adquisición, inspección, supervisión de las obras y servicios de administración de proyecto de negro de humo	Bangkok, Tailandia
25	Projects & Equipment Corporation of India Ltd. Hansalaya 15, Barakhamba Road Nueva Delhi - 110 001	Adquisición y suministro de todo el equipo, enlace entre el comprador y los fabricantes y abastecedores de equipo, supervisión del montaje, instalación y puesta en servicio de líneas de transmisión aérea	Dubai, Emiratos Arabes Unidos
		Adquisición y suministro de maquinaria y accesorios, supervisión de montaje, instalación y puesta en servicio de proyecto de maquinaria textil	Corea del Sur
		Adquisición y suministro de maquinaria y accesorios, verificación de pruebas según lo exigen los planos y especificaciones, supervisión del montaje, instalación y puesta en servicio de proyecto de maquinaria textil	Bangladesh

Anexo II (Cont. 12)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Adquisición y suministro de maquinaria y accesorios de proyecto de maquinaria textil	Indonesia
		Adquisición y suministro de instalación y equipo de elaboración, montaje - instalación y puesta en servicio, administración y formación de trabajadores durante seis meses a partir de la fecha de puesta en servicio	Zanzíbar, República Unida de Tanzanía
		Fábrica de pinturas y barnices	
		Proyecto de fábrica de galletas y confites	
		Diseño civil y arquitectónico, adquisición y suministro, montaje, instalación y puesta en servicio de fábrica, administración y formación de trabajadores durante 6 meses a partir de la fecha de puesta en servicio de proyecto de fábrica de harina	Sikkim
		Adquisición, supervisión de instalación, montaje y puesta en servicio del equipo de iluminación de faro	Malasia
26	Rail India Technical & Economic Services Ltd. New Delhi House 27, Barakhamba Road Nueva Delhi - 110 001	Estudio preliminar de viabilidad y costos de una nueva línea férrea para el Ministerio de Transporte	Irán
		Asesoramiento para la modernización de la administración, operación y mantención ferroviarias, incluida asistencia técnica en ingeniería y diseño, así como la planificación y ejecución de obras de vías férreas y puentes, capacitación de personal y establecimiento de talleres para la conservación de ferrocarriles nacionales	Filipinas

Anexo II (Cont. 13)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
		Asesoramiento de la administración, incluido el examen de la estructura administrativa y las relaciones inter e intradepartamentales de los ferrocarriles de Ghana y evaluación del personal necesario para operar el sistema en forma económica y eficiente sobre la base de análisis funcional, contenido ocupacional y normas de productividad en nombre del Banco Mundial	Ghana
		Estudio tecnológico y económico respecto de la selección de ancho de vía y preparación de un programa de 20 años para el desarrollo y la expansión de los ferrocarriles de Nigeria	Nigeria
		Inspección de vagones y accesorios de vías férreas adquiridos por el Irán en la India antes de su embarque y durante la producción	Irán
27	Shirish Patel & Associates United India Building 2nd floor Sir Pherozeshah Mehta Road Bombay - 400 001	Proyecto de estructura reticular para apartamentos de servicio de doce pisos	Duhai, Emiratos Arabes Unidos
		7500 m^2, proyecto de lechería	Yemen
		Proyectos de edificios de fábricas	Irán
		Diseño de molduras de hormigón prefabricado	Abu Dhabi
28	Simon Carves India Ltd. Simon House Transport Depot Road Calcuta - 700 027	Construcción y puesta en servicio de molinos	Iraq

Anexo II (Cont. 14)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
29	Tata Consulting Engineers Bombay House Homi Mody Street Fort, Bombay - 400 023	Ingeniería detallada, supervisión de compras y de la construcción de:	
		Estaciones de alto voltaje para dos subcentrales	Argelia
		Central eléctrica de Pasir Gudang de 2 x 120 MW	Malasia
		Subcentral de 400/132 kv y 400 kv	Iraq
		Servicios técnicos para fábricas textil de 50.000 husos	República Unida de Tanzanía
		Servicios administrativos, técnicos financieros	Liberia
		Estudio de viabilidad para establecimiento de central hidroeléctrica	Indonesia
		Administración del funcionamiento de centrales eléctricas, organización de los servicios de ingeniería y de planificación para proyecto de energía térmica	Irán
30	United Consultants (India) Pvt. Ltd. Everest House, 12th floor 46C, Chowringhee Road Calcuta - 700 071	Ingeniería detallada de fábrica de alambrón	Indonesia
		Estudio de viabilidad de taller de fundición de acero y planta de fundición continua de tochos	Bangladesh

Anexo II (Concl.)

Número de orden	Nombre y dirección	Campo	País
31	Water & Power Development Consultancy Services (India) Ltd. Kailash Building (5th floor) 26, Kasturba Gandhi Marg Nueva Delhi - 110 001	Presa de 107.5 m de altura para regar 70 000 hectáreas y generar 40 MW de energía	Afganistán
		Proyecto de riego de Khanabad que incluye obras de desviación con sistemas de canales para el riego de 40 000 hectáreas de tierras	Afganistán
		Proyecto de múltiples aplicaciones de Sedawgyi para riego de 50 100 hectáreas de tierras, generar 20 MW de energía y aumentar el abastecimiento de agua para el Gobierno de Birmania	Birmania
		Realizar estudios e investigaciones sobre problemas de estructuras hidráulicas para Centro de Investigaciones Hídricas	Iraq
		Proyecto de riego y drenaje de Amara del Gobierno de Iraq que incluye estructura de desviación y sistema de canales para riego y drenaje de 218 000 hectáreas de tierras	Iraq
		Estudios de viabilidad de seis planes de riego con asistencia del Banco Asiático de Desarrollo, para regar 85 000 hectáreas en la isla Mindanao para la Administración Nacional de Riego	Filipinas
		Proyecto de abastecimiento de agua de Rangún, que incluye dos presas con tomas de agua, instalaciones de bombeo y tuberías de transmisión	Birmania
		Estudios de viabilidad de suministro de agua a cuarteles de ejército	Nigeria

Fuente: NACE, Directory.

Anexo III

LISTA ILUSTRATIVA DE PROYECTOS EN EL EXTERIOR EMPRENDIDOS POR COMPAÑIAS INDIAS DE INGENIERIA

Número de orden	Exportador	Carácter de los trabajos
	Proyectos en Kuwait	
1	EPI	Construcción de 3 317 viviendas y otras obras de infraestructura como carreteras, drenaje, suministro de agua y electricidad, etc.
2	EPI	Construcción de 170 casas para el campamento de la 35a. brigada
3	EPI	Construcción de edificio administrativo de Seif
4	Chaliha Rolling Mills	Puertas y ventanas de acero, etc.
5	Vijay Tanks & Vessels	Tanques de agua
6	Vijay Tanks & Vessels	Reemplazo de tanques
7	Engineering Projects (I) Ltd.	Construcción de cuarteles provisionales
8	Auto & General Engineering	Instalaciones de galvanización industrial
	Proyectos en el Iraq	
9	Dalal Consultants & Engineers P. Ltd.	Obras civiles para 80 edificios en la zona del proyecto de fertilizantes de Alquaim
10	CCPL	Construcción de silos para cereales y otras estructuras en Tuz, Khanakin y Baquba
11	CCPL Amara:	Ingeniería civil, conocimientos técnicos especializados para plan de drenaje y alcantarillado
12	Indian Roads Const. Corpn. Ltd.	Construcción de caminos de acceso, subestructura y superestructura, instalación eléctrica del puente en la carretera cerca de Jalawala

Anexo III (Cont. 1)

Número de orden	Exportador	Carácter de los trabajos
13	Engg. Projects (I) Ltd.	Construcción de silos para granos en Talafar Shirhat y Sinjar
14	Dalal Consultants & Engineers P. Ltd.	Construcción de locales de almacenamiento, edificio de elaboración y zonas de estanques para proyecto de fertilizantes de Alquaim
15	Engg. Projects (I) Ltd.	Construcción de silos para granos en Tuz, Baquba y Kanakin
16	NBCC	Trabajos de explanación, obras de refuerzo y encofrado para laboratorios
17	EPI	Construcción de fábrica de municiones (40 edificios con obras de electricidad y acondicionamiento de aire, etc.)
18	EPI	Construcción de edificios con electrificación para centro de investigaciones hídricas
19	CCPL	Construcción de instalación de tratamiento y alcantarilla maestra para plan de drenaje y alcantarillado de Nassiriyah
20	NBCC	Construcción de dos pasos superiores para peatones y obras carreteras conexas en camino al aeropuerto, Bagdad.
21	Engineering Projects (I) Ltd.	Obras civiles para estación de radio y televisión y suministro de equipo eléctrico y de acondicionamiento de aire
22	Asia Foundations & Const. P. Ltd.	Ejecución de cimentación sobre pilotes para puentes 1 y 3 en el camino Nassiriyah Chabayish
23	Indian Road Construction Corpn. Ltd.	Construcción de 429 alcantarillas rectangulares y de tuberías que conectan con el proyecto ferroviario Alkaim-Akashat
24	Som Dutt Bldrs. P. Ltd.	Construcción de 1 400 viviendas prefabricadas en Kirkuk, Baiji y Basrah
25	Punjab Chemi Plants Ltd.	Construcción de casas prefabricadas y edificios de servicios en Diwania

Anexo III (Cont. 2)

Número de orden	Exportador	Carácter de los trabajos
26	Engg. Projects (I) Ltd.	Centro de capacitación mecánica
27	Shah Const. Co. Ltd.	Obra de construcción civil
28	NBCC	Construcción de tanques de concreto
29	Som Dutt Builders	Obras de construcción civil
30	Recondo Ltd.	Trabajos de hormigonado, encofrado, etc.
31	Som Dutt Builders	Central de abastecimiento de agua
32	Bridge & Roof Co. of India Ltd.	Proyecto de alcantarillado
33	Shah Const. Co. Ltd.	Construcción de puente
34	Frick India Ltd.	Central de acondicionamiento de aire para hotel
35	Continental Const. P. Ltd.	Instalación de tratamiento de agua
36	Dalal Consultants	Taller, maquinaria y tuberías
37	Crompton Greaves	Transformadores
38	Asian Foundations & Cons.	Pilotes de protección
39	Shah Const. Co. Ltd.	Construcción del puente de Hilla
	Proyectos en la Jamahiriya Arabe Libia	
40	National Building Construction Corporation	Construcción de 1 000 casas en Beni Walid, 305 casas y hospital de 120 camas en Ghat
41	Continental Construction Pvt. Ltd.	Construcción de caminos de acceso a la presa de Wadi Ghan y edificios de explotación
42	Kamani Engg. Corpn. Ltd.	Suministro y montaje de 310 kms de líneas transmisión de 66 kv de corriente continua
43	Indian Road Construction Ltd.	Construcción de 9 caminos de 73 km de longitud en Zleitan

Anexo III (Cont. 3)

Número de orden	Exportador	Carácter de los trabajos
44	Kamani Engg. Corpn. Ltd.	Suministro y montaje de 310 kms de línea de transmisión de 66 kv de corriente continua
45	Indian Road Construction Corporation Ltd.	Construcción de 9 caminos de 73 kms de longitud en Zleitan
46	Kamani Engg. Corpn. Ltd.	Suministro, montaje y puesta en servicio de 350 kms de línea de transmisión de doble circuito de 220 kv
47	Kamani Engg. Corpn. Ltd.	Suministro y montaje de 130 kms de línea de transmisión de 220 kv
48	International Airport Authority of India	Construcción de aeropuerto de Brak
49	International Airport Authority of India	Construcción de edificio terminal en aeropuerto de Chat
50	Continental Const. P. Ltd.	Construcción de presa del tipo revestido de pedraplén
51	Kamani Engg. Corpn. Ltd.	Sustitución de monoconductor por conductores múltiples en 100 kms de la zona de Home Misurate
52	Hindustan Steelworks Construction Ltd.	Construcción de 28 edificios escolares incluidos muros del recinto, portalones, depósitos de agua, etc.
53	Hindustan Steelworks Construction Ltd.	Construcción de 15 edificios escolares con instalaciones sanitarias y eléctricas
54	Hindustan Steelworks Construction Ltd.	Construcción de centro de capacitación, incluidas las instalaciones sanitarias, de fontanería y eléctricas
55	National Building Const. Corpn. Ltd.	Construcción de edificios del Instituto de Seguridad Social Pública en Beniwalid y Ghat
56	National Building Const. Corpn. Ltd.	Construcción de 10 edificios escolares en Beni Walid
57	National Building Const. Corpn. Ltd.	Construcción de albergues y edificios escolares en Ghat

Anexo III (Cont. 4)

Número de orden	Exportador	Carácter de los trabajos	
58	International Airport Authority of India	Construcción del aeropuerto de Ghat	
59	National Building Construction Corpn. Ltd.	Construcción de hospital general	
60	Bharat Heavy Elec. Ltd.	Centrales de energía térmica	
61	Vijay Tanks & Vessels P. Ltd.	Instalación de un tanque	
	Proyectos en Arabia Saudita		
62	EPI	Obras de construcción civil, etc., para viviendas del personal universitario	
63	EPI	Montaje, prueba y puesta en servicio de tanques de almacenamiento de combustibles para turbinas en el campo de tanques de Jeddah	
64	Som Dutt Builders P. Ltd.	Construcción de edificio para proyecto de educación mental para los impedidos	
65	Dalal Consultants & Engineers P. Ltd.	Construcción de centros de formación profesional	
66	Bharat Heavy Electricals Ltd.	Proyecto de electrificación	
67	Bharat Heavy Electricals Ltd.	Modernización de las instalaciones existentes de transmisión	
	Otros países		País
68	Best & Crompton Engg. Ltd.	Trabajos de construcción civil para línea de transmisión entre Teherán y Neka	Irán
69	Engineering Projects (I) Ltd.	Obras civiles para proyecto de de refinería de Ruwais	Emiratos Arabes Unidos (Abu Dhabi)
70	Dodsal P. Ltd.	Tendido de 435 kms de tubería para petróleo crudo	Omán (Muscat)

Anexo III (Concl.)

Número de orden	Exportador	Carácter de los Trabajos	País
71	International Airport Authority of India	Construcción del aeropuerto de Hulule	Maldivas
72	Engineering Const. Corporation	Servicios de ingeniería, construcción de aeropuerto internacional	Emiratos Arabes Unidos (Abu Dhabi)
73	Engineering Const. Corporation	Construcción de torres y pilares	Sri Lanka
74	Bhandari Builders	Construcción de obras de depuración de aguas cloacales	Nepal
75	Shah Construction	Construcción de hotel de 5 estrellas	Nepal
76	C. Bramhabhatta & Co.	Construcción de presa	Nepal
77	Gammon India Ltd.	Construcción de instalación de desalinación	Dubai
78	Industrial Agencies Corpn.	Construcción de 18 hangares	Qatar
79	Shapporji Pallonji & Co.	Construcción de edificios de 6 pisos	Qatar
80	Vijay Tanks & Vessels Ltd.	Obras mecánicas y eléctricas civiles para tanque en No. Avatur	Kenya

Anexo IV

PROXIMOS PROYECTOS EN AMERICA LATINA: LISTA ILUSTRATIVA

VENEZUELA

DESCUBRIMIENTO DE BAUXITA

El Ministerio de Minas y de Energía ha descubierto otros 40 millones de toneladas de bauxita en el yacimiento de la Sierra los Pijiguaos de la provincia de Guayana.

Organismo encargado de las adquisiciones: Ministerio de Minas
Caracas
Venezuela
Teléfono 429411-9

PROYECTO DE VIVIENDAS

La Entidad La Pomona ha concedido un contrato de 32 000 000 de dólares a Dragados y Construcciones SA para la construcción de 750 viviendas en La Pomona en el distrito de Maracaibo. Se prevé que la construcción finalizará en 1982.

Organismo encargado de las adquisiciones: Dragados y Construcciones SA.,
Centro Comercial,
Av. Libertador, Caracas
Venezuela,
Télex: 21243 dycsa

CONSTRUCCION DE FABRICA DE ALUMINA

Interamericana de Alúmina CA construirá una fábrica de alúmina que producirá 1 000 000 de toneladas anuales. Se está tratando de conseguir financiamiento del Eximbank de los Estados Unidos.

FABRICA DE FLUIDOS PARA FRENOS HIDRAULICOS

Un grupo local, dirigido por el ingeniero Antonio Bertoni, está proponiendo la construcción de una fábrica de fluidos para frenos hidráulicos utilizando el tártago, una planta tropical.

Organismo encargado de las adquisiciones: Ing. Bertoni, Calle 26 Entre
Carrera 17 y 18
Edif. Jacinto Lara,
Piso 1, Ofic. 16, Barquisimeto,
Estado Lara, Venezuela
Teléfono: 051-29177
Télex: 26572 dta.

PRODUCCIONES Y ELABORACION DE PETROLEO

PETROVEN - Petróleos de Venezuela establecerá en Cerro Negro, en la parte oriental de la zona petrolífera del Orinoco, una instalación para producción y elaboración de 125 000 barriles diarios de petróleo.

Organismo encargado de las adquisiciones: Petróleos de Venezuela - Petroven, Lagoven Los Chaguaramos, Av. Leonardo Da Vinci, Piso 8, Apartado 169, Caracas 101, Teléfono: 661-8000 Télex: 21890

PROYECTO AGRICOLA (Préstamo del Eximbank de los Estados Unidos)

Tres Ríos CA está tratando de conseguir financiamiento del Eximbank de los Estados Unidos para el proyecto agrícola Tres Ríos en Mesa de Guanipa, Estado de Anzoategui. El plan abarcará una superficie de 2 500 hectáreas e incluirá obras de limpieza de terrenos, riego e infraestructura.

CHILE

PRINCIPALES PROYECTOS EN ESTUDIO

La Embajada de los Estados Unidos en Santiago ha preparado un informe sobre los principales proyectos y programas que ofrecen posibilidades a los servicios profesionales extranjeros y las ventas de equipo a Chile. En dicho informe se señala que las oportunidades de asesoramiento externo y de servicios de contratistas por lo general se limitan a las esferas en que Chile carece de expertos. Habitualmente los contratos se negocian con empresas locales que tienen asociados extranjeros para ejecutar los trabajos técnicos más complejos.

Las oportunidades de proyectos en el sector privado chileno rara vez entrañan más de unos pocos millones de dólares en costos de adquisición en el extranjero, como en fábricas completas de alimentos u otras grandes necesidades de maquinaria. Normalmente se informa de ellas como oportunidades comerciales y no como proyectos importantes ya que la tecnología necesaria es el equipo mismo. El financiamiento, es decir, el crédito de los abastecedores, desempeña un papel fundamental en la venta de maquinaria y equipo en Chile. Las compañías incluidas en este estudio, tanto estatales como privadas, figuran entre las empresas más grandes de Chile.

Organismo encargado de las adquisiciones: Corporación Nacional del Cobre de Chile (CODELCO) Huérfanos 1189, 8° piso Casilla 150-D, Santiago

EXPANSION DE LA CAPACIDAD DE TRATAMIENTO DE CONCENTRACION

La Fluor Mining & Metals estudia actualmente una expansión por 50 millones de dólares que incluye ingeniería básica para el nuevo concentrador. Se invitará a compañías seleccionadas de ingeniería a que liciten durante este año para ejecutar las obras de ingeniería y construcción, así como realizar las adquisiciones. Se prevé que la expansión planeada finalizará en diciembre de 1981. Existen oportunidades para las firmas especializadas de ingenieros consultores, más probablemente firmas extranjeras con asociados locales. Asimismo, este proyecto incluirá una cantidad considerable de adquisiciones en el extranjero.

NUEVA TRITURADORA Y TRANSPORTADORA

Una trituradora y transportadora por valor de 120 millones de dólares estadounidenses se encuentra actualmente en la mina en la etapa técnica básica. El año pasado se concedió a Bechtel Overseas un contrato de administración de ingeniería y construcción. El proyecto completará su fase de ingeniería en 1980 y se prevé que la puesta en marcha tendrá lugar en 1983. Este proyecto ofrece oportunidades de colaboración extranjera.

EXPANSION DE CENTRAL DE ENERGIA TERMOELECTRICA

La firma Brown & Root ha completado el estudio de expansión de la central de energía de Tocopilla. En la expansión se incluye el reemplazo del equipo antiguo No se conoce el costo del proyecto. Pueden existir oportunidades de ingeniería para empresas extranjeras y se prevé que las adquisiciones en el exterior constituirán parte importante del proyecto.

ESTUDIOS

Varios estudios se encuentran en la fase inicial y en la mayoría de los casos dichos estudios se transformarán en proyectos de gran envergadura. A continuación figuran los más importantes:

1. Sistema de abastecimiento de agua. Se encuentra en estudio un nuevo sistema para mejorar y asegurar el suministro del agua para Chuquicamata. Se considera al océano como la fuente más probable.

2. Sistemas de transporte. Se considerará la posibilidad de efectuar estudios sobre el transporte de minerales.

3. Exploración. Se han emprendido varios programas para determinar futuras posibilidades de explotación. La Mina Sur (Exótica) se explota actualmente en escala experimental y se espera que inicie su producción industrial este año. Se están investigando detenidamente las posibilidades de la Mina Norte.

BRASIL

PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO (Préstamo del Banco Mundial)

El Gobierno del Brasil iniciará la segunda fase del proyecto de desarrollo agropecuario de la zona inferior del valle de San Francisco, por un valor de 78 000 000 de dólares, ahora que el Banco Mundial ha aprobado un préstamo por valor de 28 000 000 de dólares. Se incluirán en el proyecto servicios de riego para 8 800 hectáreas, 2 700 parcelas, 1 000 casas nuevas, 17 escuelas, 8 postas sanitarias rurales y 137 kilómetros de canales.

Organismo encargado de las adquisiciones: Cía. de Desenvolvimento do Vale do Sao Francisco,
Sector Bancario Norte,
Edif. Central Brasilia 70.000
Brasilia, D.F.
Dirigir la correspondencia a:
Sr. Juao Batista F.
Mulatinho,
Director de Operaciones

DESARROLLO RURAL (Préstamo del Banco Mundial)

Pernambuco, estado del nordeste brasileño, emprenderá un programa de extensión agrícola de 120 000 000 de dólares que incluirá instalaciones de almacenamiento de agua, servicios de mecanización, asistencia técnica a 8 cooperativas agrícolas, mejoramiento de 950 km de caminos rurales y de servicios educacionales y sanitarios, sistemas de abastecimiento de agua a las aldeas, instalaciones sanitarias y escuelas. El Banco Mundial ha aprobado financiamiento por la cantidad de 40 000 000 de dólares.

Organismo encargado de las adquisiciones: Secretaria de Planejamento da Presidencia da Republica
Av. Cruz Cabuga s/n, 5000
Recife, Brasil

EXPLORACION DE PETROLEO

Petrobras efectuará exploraciones en busca de petróleo en 27 zonas de la costa del Estado de Sao Paulo y en la cuenca del Río Paraná, en el Estado de Paraná. Los derechos de exploración se han concedido a Cía. Energetics de Sao Paulo e Instituto de Pesquisas Tecnologicas, Cidade Universitaria Butanta, Sao Paulo S.P., Brasil; Télex: 1122 831.

Organismo encargado de las adquisiciones: Petrobras, Caixa Postal 809, Avda. Chile 65, 20.000 Rio de Janeiro, R.J. Brasil
Teléfono: 244-447
Télex: 021-22573
Dirigir la correspondencia a:
Sr. José Marques Neto,
Sección de Exploración y Producción

EXPLORACION DE PETROLEO FRENTE A LAS COSTAS (Préstamo de los Estados Unidos de América)

Brasil efectuará exploraciones en busca de petróleo frente a Maranhão en la región septentrional del país. Invertirán hasta 13 000 000 de dólares las siguientes compañías: Union Oil Co., of California; Murphy Oil Corp.; Cities Service Co.; y Esso Brasileira de Petroleo SA., filial de la Standard Oil Co. of California, 118 Av. Pres Wilson, Caixa Postal 970-ZC-00, Rio de Janeiro, Brasil. Teléfono 222-2100; Télex: 021-23380, Cable: ESSOSTIAN RIO DE JANEIRO

CENTRO DE CONTROL DE ELECTRICIDAD

ELETROBRAS está tratando de obtener un préstamo del Banco Mundial por 60 000 000 de dólares para el establecimiento de un centro de control para los sistemas eléctricos nacionales.

Organismo encargado de las adquisiciones: ELETROBRAS (Centrais Eletricas Brasileiras SA)
Ave. Presidente Vargas 642
10 Andar
Caixa Postal 1639,
20079 Rio de Janeiro, R.J., Brasil
Teléfono: 021 223-8525
Télex: 2122395 celb br.

CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DEL SISTEMA DE TRANSPORTE FERROVIARIO

La Empresa Brasileira dos Transportes Urbanos está tratando de obtener financiamiento por un monto de aproximadamente 100 000 000 de dólares para la construcción de un sistema de transporte ferroviario rápido de masas en Porto Alegre y la rehabilitación del ferrocarril suburbano en Recife.

Organismo encargado de las adquisiciones: Empresa de Planejamento de Transportes, Pc. Osvaldo Cruz 15, Porto Alegre, RS, Brasil.
Télex: 511339 ebpt br.

PROGRAMA DE EXPANSION DE LA INDUSTRIA SIDERURGICA

Companhia Siderúrgica Paulista está tratando de obtener un préstamo del Eximbank de los Estados Unidos para la tercera fase de su programa de expansión.

Organismo encargado de las adquisiciones: Companhia Siderurgica Paulista
Cosipa, Avenida Sao Joao 4734,
Sao Paulo, SP, Brasil.
Télex: 1121196 cspa br.

PROGRAMA DE DESARROLLO AGROPECUARIO

La Superintendencia de Desenvolvimento da Regiao Centro Oeste está planificando el desarrollo de la agricultura en Mato Grosso y Rondonia, en la parte noroccidental del Brasil. El Banco Mundial estudia la posibilidad de conceder un préstamo de 80 000 000 de dólares.

Organismo encargado de las adquisiciones: Superintendencia de Desenvolvimento da Regiao Centro Oeste,
Ed. Min. Interior Lote 9 SAS,
Brasilia DF, Brasil.
Télex: 611616 sdco br.

INSTALACION DE GASIFICACION DEL CARBON

Petrobras está montando una instalación de gasificación del carbón en la región de Rio Grande do Sul. Para 1982, el carbón procedente de las minas Leao-Butia abastecerá la instalación.

Organismo encargado de las adquisiciones: Petrobras, Caixa Postal 809,
Av. Chile, 65, 20 000
Rio de Janeiro, R.J., Brasil
Teléfono: 244-4477
Télex: 2122573 petr br.
Cable: PETROBRASRIO
Dirigir la correspondencia a:
Sr. José Marques Neto
Sección de Exploración
y Producción.

EXPANSION DE CENTRAL TERMOELECTRICA

El Brasil proyecta ampliar la central de energía termoeléctrica Presidente Medici, en Candiota. Se aumentará la capacidad actual de 126 000 kilovatios a 446 000 kilovatios. Además, se instalará una nueva central de 2 000 000 de kilovatios. Se agrandarán también las centrales de Charqueadas y Sao Jeronimo.

Organismo encargado de las adquisiciones: Ministerio das Minas o Energia
Assessoria de Documentaçao,
Setor de Intercambio,
Espalanada dos Ministerios, Block J
Brasilia, Brasil.

PROYECTO DE DISTRIBUCION DE FUERZA (Préstamo del Banco Mundial)

Centrais Eletricas de Minas Gerais SA (CEMIG) está participando por intermedio de Centrais Eletricas Brasileiras S.A. (ELETROBRAS) en un préstamo del Banco Mundial en diversas monedas, equivalente a 130 millones de dólares estadounidenses. La CEMIG se propone utilizar la parte que le corresponde de este préstamo para la adquisición de bienes necesarios para la expansión de su sistema de transmisión, subtransmisión y distribución.

Grupo D - Equipo de Distribución (17 millones de dólares estadounidenses)

Artículo D1 - cables de aluminio (AAC)
Artículo D2 - transformadores de distribución aérea
Artículo D3 - reguladores monofásicos de voltaje de 15 kv

Organismo encargado de las adquisiciones: Centrais Eletricas de Minas Gerais S.A. (CEMIG),
Av. Prudento de Morais, 1641-30 andar
30.000 - Belo Horizonte, MG, Brasil
Téléx: 031-1539 CEMG BR
Dirigir la correspondencia a:
Superintendencia de Suprimento de Materiais e Equipamentos

ARGENTINA

FERROCARRILES (Préstamo del Banco Mundial)

El Banco Mundial ha aprobado un préstamo en diversas monedas, equivalente a 96 millones de dólares estadounidenses, para la rehabilitación de los Ferrocarriles Argentinos. El proyecto, cuyos objetivos son redimensionar el sistema ferroviario, rehabilitar su vía férrea y equipo y mejorar sus servicios, consiste en diversas obras permanentes en la vía, la adquisicón de locomotoras y material rodante, así como asistencia técnica y estudios. Los bienes y servicios que es probable que se adquieran en virtud del préstamo son los siguientes:

Artículo	Valor aproximado (en millones de dólares estadounidenses)
Rieles	18.8
Carrocerías de vagones	23.4
Bogies	21.0
Accesorios de las vías	18.8
Contrato de la vía	4.1
Maquinaria de las vías	6.4
Asistencia técnica	3.5

Organismo encargado de las adquisiciones: Ferrocarriles Argentinos
Avenida Maipú 4
Buenos Aires,
Argentina

EXPANSION DE ACERIAS (Préstamo de los Estados Unidos de América)

Dalmine Siderca, una gran compañía privada productora de acero, ampliará sus instalaciones con la asistencia de un préstamo por 20 000 000 de dólares que le otorgó el Chase Manhattan Bank, 1 Chase Manhattan Plaza, Nueva York 10005; Teléfono: 212-552-2222.

Organismo encargado de las adquisiciones: Dalmine Siderca S.A. I.C.
Ave, L N Alem 1067 TA Dalsid,
1001 Buenos Aires
Teléfono: 31-1090
Télex: 224 34 dalis ar.

EXPANSION DE ACERIA (Préstamo de los Estados Unidos de América)

La Dirección General de Fabricaciones Militares proyecta construir la acería de Zapla, incluidos gasoductos, fábricas de oxígeno e instalaciones de molienda de cal, y modificación de convertidor Thomas. Se está tratando de conseguir financiamiento del Eximbank de los Estados Unidos.

Organismo encargado de las adquisiciones: Ministerio de Economía
Buenos Aires,
Argentina

PROYECTOS DE INDUSTRIAS PETROQUIMICAS

Petroquímica Argentina SA proyecta construir un triturador de gran capacidad por un valor de 400 a 500 millones de dólares en el complejo petroquímico de San Lorenzo, en la provincia de Santa Fe. Se han modificado los planes anteriores de aumentar la capacidad de producción de estireno en 25 000 toneladas anuales y ahora la meta es aumentar la capacidad de producción en 50 000 toneladas anuales.

Organismo encargado de las adquisiciones: Petroquímica Argentina SA. (PASA)
Box 3299-Correo Central-
Suipacha 1111
Buenos Aires, Argentina
Teléfono: 31-6081
Télex: 012-2130 ba pasa
Cable: PASA QUIM
Dirigir la correspondencia a:
Sr. R.C. Ortiz
Director de Producción

EXPLORACION DE PETROLEO

Yacimientos Petrolíferos Fiscales SA está examinando las solicitudes para explorar y explotar petróleo en el Golfo de San Jorge. Se incluirá una zona frente a la costa de 5 142 millas cuadradas en un bloque central y de 5 723 millas cuadradas en un bloque septentrional.

Organismo encargado de las adquisiciones: Yacimientos Petrolíferos Fiscales SA
Avda. R.S. Peña 777
Buenos Aires,
Dirigir la correspondencia a:
Sr. Enrique Luis Kreibhom
Gerente de Explotación

EXPLOTACION DE HIDROCARBUROS (Préstamo del Banco Mundial)

El Banco Mundial ha aprobado un préstamo (20 millones de dólares estadounidenses) para: explotación de hidrocarburos - comprobación de los datos existentes sobre reservas de petróleo, confirmación de reservas en el noroeste y estudios para la utilización del gas natural.

PROYECTOS PORTUARIOS

La Secretaría de Intereses Marítimos llevará a cabo la adición de desembarcaderos a Puerto Madryn en la Provincia de Chubut y Ushuaia en Tierra del Fuego. El costo estimado será de 20 a 30 millones de dólares. La financiación será suministrada por empresas privadas de pesca.

Organismo encargado de las adquisiciones: Secretaría de Intereses Marítimos,
Dirección Nacicnal de Planeamiento,
Av. Julio A. Roca 74, Piso 2,
Buenos Aires
Teléfono: 33-1201

PARAGUAY

EXPLORACION Y EXPLOTACION DE MINERALES

El Gobierno del Paraguay ha escogido a UNC Teton Exploration Drilling Inc., para que explore y explote el uranio y otros minerales posibles en la región occidental del país conocida como el Chaco.

COLOMBIA

CENTRO TELEFONICO-ESTACION DE TELECOMUNICACIONES MEDIANTE SATELITES

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ha otorgado un contrato por 4 800 000 dólares a Thomson-CSF para un centro telefónico MT 20 de 4 000 líneas en Bogotá. Se ha concedido un contrato por 9 600 000 dólares a Telspace para el establecimiento de una estación de telecomunicaciones mediante satélites en Choconta.

Organismo encargado de las adquisiciones: Empresa Nacional de Telecomunicaciones,
Bogotá,
Colombia.
Télex: 44288 ento co.

PROYECTO DE CENTRAL HIDROELECTRICA

La Corporación Autónoma Regional del Cauca busca licitadores para proyectos de infraestructura en la central hidroeléctrica de Salvajina en el valle del río Cauca del Estado de Valle.

Organismo encargado de las adquisiciones: Corporación Autónoma Regional del Cauca,
Carrera 3 No. 10-60,
Cali, Colombia.
Télex: 55708 cvc co.

ESTUDIO DE VIABILIDAD DE CENTRAL DE ENERGIA

El Departamento de Planificación proyecta construir una central de energía de 150 000, alimentada por carbón, en el valle del río Zulia del norte de Santander. Consultor para el proyecto de 112 000 000 de dólares es la Sociedad General de Consultoría, Carrera 12, 88-20, Bogotá, Colombia.

Organismo encargado de las adquisiciones: Departamento Federal de Planificación,
Bogotá, Colombia.

EXPLOTACION DE LOS RECURSOS ENERGETICOS

El Instituto Colombiano de Energía Eléctrica emprenderá un programa alterno de aprovechamiento de los recursos energéticos que incluye investigaciones, prefactibilidad, factibilidad y diseño. Entre las esferas que se examinarán se incluyen las siguientes: energía solar, utilización de desperdicios y energía eólica. La financiación será suministrada por el Fondo Nacional para Proyectos de Desarrollo.

Organismo encargado de las adquisiciones: Registro de Contratistas,
Instituto Colombiano de Energía Eléctrica,
Carrera 13 No. 27-00, Oficina 307,
Bogotá, Colombia.
Télex: 43319 icel co.

PROYECTO DE ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE (Préstamo del Banco Mundial)

Colombia ha recibido del Banco Mundial un préstamo por valor de 24 800 000 dólares para un proyecto de abastecimiento de agua potable para las zonas urbanas.

Organismo encargado de las adquisiciones: División de Servicios Administrativos del INSFOPAL, CAN Bloque 2, Oficina 306, Bogotá, Colombia.

ESTUDIOS SOBRE APROVECHAMIENTO DEL FOSFATO

ECOMINAS, la empresa minera estatal, ha contratado a varias firmas para que emprendan la exploración y explotación de los campos fosfáticos de Pesca y Sardinata en las regiones central y nororiental de Colombia. Con el tiempo se construirá un complejo minero de 150 millones de dólares. El financiamiento para el estudio, que se completará en 1981, será proporcionado por el BID.

Organismo encargado de las adquisiciones: ECOMINAS, Ministerio de Minas y Petróleos, Bogotá.

CONSTRUCCION DE CARRETERAS

El Fondo Nacional de Caminos Vecinales ha solicitado al Banco Mundial un préstamo por 40 000 000 de dólares para construir caminos rurales secundarios.

Organismo encargado de las adquisiciones: Ministerio de Obras Públicas y Transporte, Centro Administrativo Nacional, Oficina No. 339, Bogotá, DE, Colombia.

PROYECTO DE INSTALACION DE TELEFONOS

La Empresa de Teléfonos de Bogotá está tratando de conseguir financiamiento del Eximbank de los Estados Unidos para 20 000 canales de equipo de modulación de código, 20 000 canales adicionales y equipo conexo.

Organismo encargado de las adquisiciones: Empresa Bogotá, Colombia. Télex: 41277 etbco.

URUGUAY

DESTILERIA

Una compañía uruguaya construirá una destilería para la producción de 180 000 litros diarios de alcohol etílico anhidro, utilizando azúcar de caña. La instalación se conectará a una fábrica existente.

Organismo encargado de las adquisiciones: Calnu, Río Negro 1394
AP 902, Montevideo, Uruguay.
Cable: CALNU

DIVERSOS PROYECTOS

El Banco Central del Uruguay está tratando de conseguir financiación del Banco Mundial para proyectos industriales, agroindustriales, de pesca y de turismo.

Organismo encargado de las adquisiciones: Banco Central del Uruguay
Av. J.P. Fabini y Florida,
Casilla de Correo 1467,
Montevideo, Uruguay
Teléfono: 91-7117
Télex: 219 219 bacenur uy.

MEXICO

FABRICA DE CEMENTO

Cementos de Chihuahua SA está tratando de conseguir financiamiento del Eximbank de los Estados Unidos para la construcción de una nueva fábrica de cemento de proceso por vía seca en Chihuahua.

Organismo encargado de las adquisiciones: Cementos de Chihuahua SA.,
Conocido Arroyo el Gallo
Chihuahua Chih, México.
Télex: 34891 gafsame.

PROYECTO DE PRODUCCION DE COBRE

La Compañía Minera de Cananea SA, importante productor de cobre primario, aumentará la producción de cobre de 50 000 a 90 000 toneladas anuales para 1984. La compañía ha dispuesto lo necesario para obtener de un grupo de bancos, incluida la American Express International Banking Corporation, un préstamo por 150 000 000 de dólares.

Organismo encargado de las adquisiciones: Compañía Minera de Cananea SA.,
Av. Insurgentes Sur 1377 P11,
México 19 DF, México.
Télex: 1777628 cmcme.

OLEODUCTO

México está estudiando la posibilidad de construir un oleoducto de 48 pulgadas de diámetro y de 800 millas de longitud desde campos petrolíferos de la costa y frente a la costa hasta la frontera con los Estados Unidos. La línea propuesta sería adyacente a una línea recién completada.

Organismo encargado de las adquisiciones: PEMEX-Petróleos Mexicanos,
Ave. Marina Nacional 329,
México 1 DF, México.
Teléfono: 5-18-08-40
Télex: 017-7-912 pmx grp mex.
Cable: PEMEX
Dirigir correspondencia a:
Sr. Jaime Hernández Balboa
Subgerente General.

MEJORAMIENTO Y CONSTRUCCION DE CARRETERAS

Los países de América Central gastarán 81 700 000 dólares para construir y mejorar 158 millas de carreteras regionales. La financiación será suministrada por la Asociación Internacional de Fomento (AIF).

Organismo encargado de las adquisiciones: Banco Centroamericano de Integración Económica
Tegucigalpa, Honduras.

CONSTRUCCION Y AMPLIACION DE FABRICAS DE ALAMBRES Y CABLES

La Corporación Financiera Internacional (CFI) ha concedido un préstamo por 18 millones de dólares a Conductores Monterrey SA para un proyecto por un valor de 36 400 000 dólares que incluye la ampliación de una fábrica en Monterrey y la construcción de otra en San Luis Potosí. La instalación de Monterrey produce alambres y cables. La de San Luis Potosí tendrá una capacidad de 5 200 toneladas anuales.

Organismo encargado de las adquisiciones: Conductores Monterrey SA
Av. Los Angeles 115 al Ote.,
Monterrey, México.
Télex: 38860 Conductores mty.

INSTALACIONES PARA FABRICAR EQUIPO PETROLERO (Propuesta)

National Supply Co., ha propuesto el establecimiento de una fábrica de equipo petrolero.

Organismo encargado de las adquisiciones: National Supply Export,
División de Armco Steel Corp.
6229 Navigation, Houston,
Texas 77011
Teléfono: 713-960-5838
Dirigir la correspondencia a:
Sr. Víctor Heineman.

CENTRAL DE ENERGIA TERMICA

La Comisión Federal de Electricidad ha llamado a licitaciones para generadores de vapor que se utilizarán para las centrales termoeléctricas de Juárez y Libertad.

Organismo encargado de las adquisiciones: Ingeniero Mario Medrano Lumbrera, Jefe del Departamento de Concursos, Gerencia Gral. de Abastecimientos Río Elba 22, México 5, DF Teléfono: 553-1075

PERU

CONSTRUCCION DE REFINERIAS

Petroperú construirá dos nuevas refinerías. Una instalación para refinar 10 mil barriles diarios quedará finalizada en 1982 y se prevé que otra instalación para refinar 100 mil barriles diarios se completará en 1986.

Organismo encargado de las adquisiciones: Petróleos del Perú - Petroperú, Casilla 3126-1081, Paseo de la República 3361 - San Isidro Lima, Perú Teléfono: 411919 Cable: PETROPERU Dirigir la correspondencia a: Sr. Enrique Alvarez Calderón, Gerente de Relaciones Públicas.

DESARROLLO INDUSTRIA Y DEL TURISMO

Préstamo del Banco Mundial por 50 millones de dólares para crédito de inversiones para el desarrollo industrial y turístico.

EXPLOTACION DE YACIMIENTOS DE SULFUROS (Propuesta)

El Gobierno del Perú y una filial de Fiat están estudiando la posibilidad de explotar los yacimientos de sulfuros Cerro Verde. El proyecto propuesto, por valor de 250 millones de dólares, podrá producir hasta 66 mil toneladas.

Organismo encargado de las adquisiciones: Dirección General de Minería, Ministerio de Energía y Minas, Lima, Perú.

PROYECTO DE RIEGO (Préstamo del Banco Mundial)

El Ministerio de Hacienda ha contratado a Energo-project para que efectúe estudios y el diseño básico de la tercera fase, por valor de 178 000 000 dólares, del plan de riego Chira-Piura en la Cuenca del Río Chira. Se prevé que el proyecto quedará finalizado para 1986. El Banco Mundial ha concedido un préstamo por 56 millones de dólares para el proyecto.

EXPLOTACION DE YACIMIENTOS DE FOSFATO (Préstamo de España)

El Perú proyecta explotar los yacimientos de fosfatos en Bayovar, en la costa septentrional. El financiamiento será proporcionado por España.

Organismo encargado de las adquisiciones: Dirección General de Minería, Ministerio de Energía y Minas, Lima, Perú.

JAMAICA

PROYECTO DE GENERACION DE ENERGIA/ HOTEL (Préstamo del Eximbank de los Estados Unidos de América)

La Jamaica Public Service Co. Ltd., ha recibido un préstamo del Eximbank de los Estados Unidos para una central de energía termoeléctrica. Entre otros préstamos del Eximbank se incluye uno a Rose Hall para un proyecto de construcción de un hotel.

Organismo encargado de las adquisiciones: Jamaica Public Service Co. Ltd.
2180 Dominion Life Building,
New Kingston, Jamaica
Télex: 2180 Jamserv ja.

CUARTO PROYECTO DE CARRETERAS (Préstamo del Banco Mundial)

El Gobierno de Jamaica ha recibido un préstamo del Banco Mundial en diversas monedas, equivalente a 16 millones de dólares, para prestar asistencia a un programa quinquenal de conservación de carreteras. Se tiene el propósito de que parte de este préstamo se utilice para adquirir unos 200 vehículos y equipos para conservación de carreteras y para adquirir piezas de repuesto y componentes necesarios para la rehabilitación de unas 300 unidades de la flota actual de conservación de caminos.

Organismo encargado de las adquisiciones: The Director of Electrical & Mechanical Services
Ministry of Works
140 Maxfield Avenue
Kingston 10, Jamaica.

PROYECTO AZUCARERO (Préstamo del Banco Mundial)

El Banco Mundial ha concedido un préstamo por 18 millones de dólares a la National Sugar Company Ltd., para la rehabilitación de tres de sus principales fábricas de azúcar.

Organismo encargado de las adquisiciones: The Project Manager
National Sugar Co. Ltd.
PO Box 174, 5 Trevennion Park Road, Kingston 5,
Jamaica

La Jamaican Water Commission emprenderá un proyecto por valor de 10 millones de dólares para aumentar el abastecimiento diario de agua en 6 millones de galones en la zona de Kingston. Parte del financiamiento será proporcionado por el Banco de Desarrollo del Caribe.

Organismo encargado de las adquisiciones: Water Commission, 28-30 Church Street,
Kingston, Jamaica
Dirigir la correspondencia a:
Sr. Peter Thomas,
Presidente

GUYANA

DESARROLLO DE LA PESCA

La Guyana State Corporation ejecutará un proyecto de elaboración de la pesca, por un valor de aproximadamente 8 600 000 dólares, en el complejo pesquero de Demerara. Se adquirirán alrededor de 10 buques pesqueros de rastreo, vehículos refrigerados y otros equipos de transporte y distribución. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) puede proporcionar un préstamo de 6 500 000 dólares.

Organismo encargado de las adquisiciones: Guyana State Corporation
Georgetown, Guyana
Dirigir la correspondencia a:
Guyana Fisheries Ltd.

ECUADOR

PROYECTO DE DESARROLLO URBANO

La República del Ecuador está negociando con el Banco Mundial un préstamo por valor de 31 millones de dólares para el financiamiento parcial del Proyecto de Desarrollo Urbano de Guayaquil. El proyecto incluirá solares y servicios, materiales para edificios y viviendas de bajo costo, mejoramiento de los barrios de tugurios, servicios comunitarios y asistencia técnica, así como crédito para empresas pequeñas y para viviendas de bajo costo. Se prevé que el proyecto se ejecutará en cinco años a partir de comienzos de 1980, y casi todas las obras civiles están previstas para los tres primeros años. La Municipalidad de Guayaquil ofrecerá contratos para obras civiles y de ingeniería para zonas residenciales de bajos ingresos por un total de aproximadamente 16,3 millones de dólares. El Banco Ecuatoriano de la Vivienda y la Junta Nacional de la Vivienda ofrecerán contratos para materiales de construcción por un valor de aproximadamente 5 millones de dólares estadounidenses y para la construcción de viviendas básicas, incluidos aproximadamente 1.6 millones de dólares financiados por el proyecto.

Organismo encargado de las adquisiciones: Arquitecto Jaime Vera Sarmiento
Director del Proyecto de Desarrollo Urbano de Guayaquil
M.I. Municipalidad de Guayaquil
Guayaquil, Ecuador.

CONSTRUCCION DE HOTEL (Préstamo del Eximbank de los Estados Unidos)

Ceponal, empresa formada por Cestania National Police Board y la Empresa de Desarrollo Industrial CA, está tratando de obtener un préstamo del Eximbank de los Estados Unidos para equipos y servicios necesarios para la construcción de un hotel de 350 habitaciones en Quito.

Anexo V

INDUSTRIAS ABIERTAS A LA COLABORACION EXTRANJERA EN LA INDIA

I. Industria metalúrgica

1. Piezas de acero fundido
2. Piezas de hierro fundido y aleaciones
3. Piezas de acero forjado

II. Máquinas motrices

1. Motores diesel de gran potencia
2. Motores diesel para vehículos e industriales
3. Motores diesel de 20 a 100 HP (para vehículos y aplicaciones industriales)
4. Motores diesel de 100 a 800 HP (para trabajos pesados de remoción de tierras y aplicaciones industriales en trabajos fuertes)
5. Motores diesel de más de 800 HP (para barcos y generación de energía)
6. Motores de gasolina y kerosene

III. Equipos eléctricos

1. Motores eléctricos de tipo especial
2. Anodos y accesorios eléctricos
3. Papel de mica y materiales aislantes basados en el papel de mica
4. Electrodos muy pequeños/varillas de carbón para pilas secas
5. Relés de protección
6. Condensadores eléctricos
7. Transformadores de potencia y distribución
8. Disyuntores de baja tensión
9. Disyuntores de alta tensión
10. Equipos de rayos X
11. Hornos para tratamientos térmicos
12. Electrodos para soldar para fines especiales

IV. Equipo electrónico

1. Minicomputadoras
2. Impresores de líneas de gran velocidad
3. Aparatos de cinta magnetofónica de gran velocidad
4. Accionadores de disco

V. Maquinaria industrial

1. Tipos especiales de cojinetes de rodillos
2. Tipos especiales de bombas
3. Tipos complejos de equipos industriales para lavanderías y limpieza en secc
4. Grúas para grandes cargas, grúas de hornos de acerías, grúas para contenedores
5. Equipos de perforación de alta velocidad y de pozo profundo, sondas de percusión
6. Estiradores de peines, peinadoras mecánicas de lana, cardas para lana y lana peinada, maquinaria compleja de tejidos de punto circulares y de urdimbre
7. Maquinaria para elaboración de té instantáneo
8. Cilindros MG
9. Prensas para offset policromático
10. Prensas de platina y equipo para revelar películas
11. Maquinaria de fotocomposición
12. Equipo periférico
13. Máquinas empaquetadoras
14. Maquinaria para cuero y calzados
15. Equipos de oxicorte y de soldar
16. Maquinaria para la industria de alimentos
17. Tipo especial de maquinaria para productos cerámicos

VI. Diversas industrias mecánicas y de equipos

1. Herramientas especializadas de tallar engranajes
2. Limas y escofinas de acero para mecánicos; producción para exportación únicamente
3. Herramientas de mano forjadas; producción para exportación únicamente
4. Barrenas de carburo de tungsteno
5. Instrumentos de precisión
6. Hojas de afeitar

VII. Equipo comercial para la oficina y la casa

1. Acondicionador de aire para automóviles conjuntamente con los compresores
2. Máquinas de coser industriales
3. Agujas para máquinas de coser industriales
4. Maquinaria para pesar (tipo mecánico)

VIII. Instrumentos científicos e industriales

1. Microscopios de gran aumento
2. Espectrofotómetros
3. Analizadores cromográficos
4. Balanzas automáticas de elevada precisión

5. Equipo óptico de fibra
6. Sistema de vigilancia
7. Marcapasos implantables
8. Respiradores
9. Equipos de exhibición
10. Explorador médico nuclear
11. Fotocoagulador laser
12. Máquinas corazón-pulmón
13. Contador de aire y fluido
14. Explorador ultrasónico
15. Instrumentos de fiscalización de procesos industriales

Fuente: Guidelines for Industries, IIC.

Anexo VI

EXPORTACIONES INDUSTRIALES DE LA INDIA - PRINCIPALES PRODUCTOS

(Cientos de miles de rupias)

Nº de orden	Industria	1970-1971	1976-1977	1977-1978	1978-1979 (estimación)
1	Automóviles y piezas de repuesto	2 127.00 (18.4)	5 521.89 (10.2)	7 971.34 (12.8)	NA
2	Herramientas de mano, herramientas pequeñas y de corte	437.84 (3.8)	2 972.79 (5.4)	3 313.62 (5.3)	4 350.00 (6.4)
3	Cañerías, tuberías y accesorios S.M.	718.70 (6.2)	5 858.68 (10.6)	4 648.99 (7.5)	4 200.00 (6.1)
4	Motores diesel, repuestos y bombas	272.78 (2.4)	3 363.65 (6.1)	4 002.13 (6.4)	NA
5	Piezas de hierro fundido y de acero fundido (todos los tipos)	453.38 (3.9)	2 455.81 (4.5)	3 313.54 (5.3)	3 025.00 (4.4)
6	Maquinaria de energía eléctrica	336.13 (2.9)	1 560.45 (2.8)	2 031.00 (3.3)	2 800.00 (4.1)
7	Cables metálicos y otros productos de alambre	294.52 (2.5)	1 957.54 (3.5)	1 991.22 (3.2)	2 650.00 (3.9)
8	Bicicletas y piezas de repuesto	691.02 (6.0)	2 182.13 (4.0)	3 035.67 (4.9)	2 600.00 (3.8)
9	Radios y componentes	168.44 (1.5)	730.88 (1.3)	695.01 (1.1)	2 375.00 (3.5)
10	Alambres y cables eléctricos	1 131.88 (9.8)	2 381.68 (4.3)	2 981.84 (4.8)	2 150.00 (3.1)
11	Máquinas herramientas	283.85 (2.5)	1 692.62 (3.1)	1 366.68 (2.2)	2 050.00 (3.0)
12	Maquinaria industrial-otros	167.49 (1.4)	1 355.59 (2.5)	2 033.46 (3.3)	NA
13	Perfiles estructurales de acero fabricados (incluidos tanques PS)	141.65 (1.2)	1 466.37 (2.7)	1 772.13 (2.8)	NA
14	Pernos, tuercas, remaches y arandelas	84.89 (0.7)	874.14 (1.6)	1 292.00 (2.1)	1 500.00 (2.2)
15	Maquinaria para refinerías de azúcar	17.66 (0.2)	245.97 (0.4)	181.03 (0.3)	1 200.00 (1.8)

Anexo VI (Cont.)

Nº de orden	Industria	1970-1971	1976-1977	1977-1978	1978-1979 (estimación)
16	Torres y postes para líneas de transmisión de fuerza	286.54 (2.5)	898.23 (1.6)	1 334.59 (2.1)	1 100.00 (1.6)
17	Maquinaria para fabricar tejidos de yute, textiles y punto	596.20 (5.2)	1 529.57 (2.8)	1 006.31 (1.6)	1 000.00* (1.5)
18	Pilas secas y acumuladores	216.59 (1.9)	1 042.03 (1.9)	1 306.28 (2.1)	900.00 (1.3)
19	Coches, vagones y componentes ferroviarios	210.94 (1.8)	1 129.33 (2.0)	677.36 (1.1)	900.00 (1.3)
20	Bombas mecánicas	67.14 (0.6)	595.35 (1.1)	734.25 (1.2)	850.00 (1.2)
21	Barras y ejes de transmisión de acero brillante	117.11 (1.0)	911.97 (1.7)	651.95 (1.0)	800.00 (1.2)
22	Accesorios y aparatos eléctricos	103.32 (0.9)	948.75 (1.7)	927.18 (1.5)	700.00 (1.0)
23	Vajilla de plata alemana electrochapada	95.48 (0.8)	705.13 (1.3)	686.05 (1.1)	700.00 (1.0)
24	Ventiladores eléctricos y piezas de repuesto	143.78 (1.2)	1 113.85 (2.0)	933.07 (1.5)	650.00 (0.9)
25	Ferretería para edificios, incluidos cerraduras y candados	83.58 (0.7)	435.84 (0.8)	553.12 (0.9)	625.00 (0.9)
26	Acondicionadores de aire, refrigeradores, etc.	61.26 (0.5)	340.64 (0.6)	393.59 (0.6)	450.00 (0.7)
27	Utensilios y cápsulas de aluminio	59.35 (0.5)	309.48 (0.6)	422.51 (0.7)	NA
28	Buques y barcos costeros	-	618.13 (1.1)	443.95 (0.7)	400.00 (0.6)
29	Lámparas eléctricas, tubos fluorescentes	62.92 (0.5)	272.19 (0.5)	322.63 (0.5)	400.00 (0.6)
30	Maquinaria y herramientas agrícolas	56.83 (0.5)	324.29 (0.6)	438.00 (0.7)	400.00 (0.6)
31	Muebles de acero	58.45 (0.5)	431.01 (0.8)	449.16 (0.7)	400.00 (0.6)
32	Accesorios sanitarios	68.09 (0.6)	300.96 (0.5)	466.45 (0.7)	375.00 (0.5)

Anexo VI (Concl.)

Nº de orden	Industria	1970-1971	1976-1977	1977-1978	1978-1979 (estimación)
33	Instrumentos científicos y quirúrgicos, incluidos instrumentos matemáticos	52.92 (0.5)	286.76 (0.5)	369.45 (0.6)	NA
34	Lámparas y estufas de petróleo (de presión y por gravedad)	57.59 (0.5)	282.25 (0.5)	461.55 (0.7)	300.00 (0.4)
35	Compresores de aire y piezas de repuesto	85.72 (0.7)	206.50 (0.4)	261.91 (0.4)	300.00 (0.4)
36	Equipo de manejo mecánico	64.64 (0.6)	211.40 (0.4)	293.90 (0.5)	NA
37	Tornillos para madera	45.51 (0.4)	223.56 (0.4)	226.06 (0.4)	250.00 (0.4)
38	Maquinaria de oficina (máquinas de procesamiento de datos, etc.)	192.46 (1.7)	235.37 (0.4)	195.25 (0.3)	NA
39	Equipo de altavoces para conferencias	16.33 (0.1)	212.58 (0.4)	192.74 (0.4)	190.00 (0.3)
40	Lingotes de aluminio	131.50 (1.1)	1 576.88 (2.9)	88.25 (0.1)	NA
41	Otros	1 315.06 (11.4)	5 236.51 (9.5)	7 930.72 (12.6)	27 910.00** (40.7)
	Total general:	11 576.54 (100.00)	55 167.96 (100.00)	62 395.94 (100.00)	68 500.00 (100.00)

Notas: 1* Maquinaria textil y de yute únicamente.

2** Se incluyen también artículos enumerados anteriormente, pero respecto de los cuales no se dispone de cifras por separado.

3 Las cifras entre paréntesis representan el porcentaje del total.

Anexo VII

DESEMBOLSOS DE LOS PLANES DE LA INDIA, POR SECTOR

(En millones de rupias)

Nº de orden	Sector	Quinto plan 1974-1979	Porcentaje del gasto total	Plan 1978-1983	Porcentaje del gasto total	Incremento porcentual en 1978-83 respecto del quinto plan
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
I	Agricultura y actividades conexas	44 240	11.3	91 250	12.9	106.3
	1) Agricultura	31 090		66 650		114.4
	2) Desarrollo rural	8 650		15 000		63.4
	3) Desarrollo de zonas montañosas y tribales	4 500		9 600		113.3
II	Riego y regulación de crecidas	42 260	10.7	90 190	12.7	113.4
	1) Obras grandes y medianas de riego	30 890		67 020		117.0
	2) Obras pequeñas de riego	7 920		14 150		78.7
	3) Regulación de crecidas	3 450		9 020		161.4
III	Industria y minerales (excluida la energía)	73 620	18.7	109 020	15.4	48.1
	1) Aldeas y de pequeña escala	5 100		14 100		176.5
	2) De escala grande y mediana	68 520		94 920		38.5
	3) Fertilizantes y plaguicidas	15 550				
IV	Energía, ciencia y tecnología	102 910	26.2	202 670	28.5	96.9
	1) Energía	70 150		151 120		115.4
	2) Petróleo	16 910		26 000		53.8
	3) Carbón	11 480		19 000		65.5
	4) Ciencia y tecnología	4 360		6 550		50.2
V	Transporte y comunicaciones	69 170	17.6	111 780	15.7	61.6
	1) Ferrocarriles	22 020		34 000		54.0
	2) Telecomunicaciones postales y telegráficas	12 670		20 960		65.4
	3) Aviación civil	2 970		7 150		140.7
	4) Puertos y transporte marítimo	10 350		11 120		7.4
	5) Carreteras y transporte caminero	18 150		33 500		84.6
	6) Información, radiodifusión y publicidad	1 220		1 840		50.8
	7) Otros (IWT, etc.)	1 790		3 210		79.3

Anexo VII (Concl.)

Nº de orden	Sector	Quinto plan 1974-1979	Porcentaje del gasto total	Plan 1978-1983	Porcentaje del gasto total	Incremento porcentual en 1978-83 respecto del quinto plan
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
VI	Servicios Sociales	61 240	15.5	105 090	14.8	72.2
	1) Educación	12 850		19 860		54.6
	2) Salud y bienestar de la familia	11 790		20 280		72.0
	3) Vivienda, desarrollo y obras urbanas	11 890		21 330		79.4
	4) Abastecimiento de agua	9 710		27 110		179.2
	5) Asistencia social y nutrición	2 020		3 770		86.6
	6) Bienestar de las clases atrasadas y de los intocables	3 270		6 270		91.7
	7) Otros (rehabilitación, bienestar laboral, etc., incluidos los no clasificados)	9 490*		6 470		
	Total general	393 220	100.0	710 000	100.0	80.6

Fuente: Handbook of Statistics 1979, AIEI.

Nota: * Los desembolsos de este sector han sido reclasificados en el plan 1978-1983 e incluidos en los desembolsos correspondientes a los demás sectores.

Anexo VIII

ACUERDO DE COOPERACION ENTRE LA FKI Y LA AIEI

COMISION INDUSTRIAL MIXTA COREA/INDIA DE LA FKI Y LA AIEI

FEDERACION DE INDUSTRIAS COREANAS (FKI)

ASOCIACION DE LA INDUSTRIA MECANICA DE LA INDIA (AIEI)

ACUERDO DE COOPERACION

COMISION INDUSTRIAL MIXTA COREA/INDIA DE LA FKI Y LA AIEI

I. Organización

1) La Comisión Industrial Mixta Corea/India (mencionada en lo sucesivo como la Comisión) es organizada en Corea y en la India por la Federación de Industrias Coreanas (FKI), Seúl, y la Asociación de la Industria Mecánica de la India (AIEI), Nueva Delhi.

2) La Comisión incluye a representantes de la FKI y de la AIEI. El número de los miembros de la Comisión y la forma en que ésta funcionará se establecen por separado.

II. Objetivos de la Comisión

1) La Comisión aspira a promover la amistad y el entendimiento entre la FKI y la AIEI y fomentar el intercambio de delegaciones, publicaciones, información, estadísticas, personal, etc.

2) La Comisión pretende establecer relaciones comerciales bilaterales entre los dos países y ampliar las esferas de cooperación.

3) La Comisión se propone identificar los artículos que ofrecen posibilidades de comercio entre Corea y la India para su cooperación conjunta en terceros países.

4) Cualquier otro asunto de interés mutuo para la FKI y la AIEI.

III. Actividades de la Comisión

La Comisión realizará las siguientes actividades a fin de alcanzar los objetivos expuestos en el párrafo precedente:

1) Intercambiar información respecto de la producción, el comercio internacional, la cooperación económica y los servicios entre los dos países, etc.

2) Intercambiar el material apropiado que sea necesario para lograr los objetivos de la Comisión.

3) Hacer recomendaciones apropiadas a los respectivos gobiernos, según lo consideren necesario la FKI y la AIEI, a fin de establecer estrechas relaciones económicas entre los dos países.

4) Crear cooperación entre la FKI y la AIEI patrocinando misiones industriales, así como recibiendo a industriales y expertos técnicos, cuando se considere adecuado y necesario.

5) Podrá iniciar o abordar cualquier otra actividad útil para lograr los propósitos de la Comisión, por ejemplo el intercambio y la capacitación del personal de la FKI y de la AIEI.

IV. Reunión conjunta

1) La Comisión celebrará reuniones conjuntas, en la forma convenida de común acuerdo, para examinar diversas cuestiones relativas a la Comisión, y otros asuntos conexos.

2) La reunión conjunta se celebrará alternativamente en ambos países.

V. Organización y funcionamiento de la reunión conjunta

1) En la reunión conjunta participará, siempre que ello sea posible, igual número de representantes que serán seleccionados entre el Consejo y los miembros interesados de la FKI y la AIEI, en la inteligencia de que podrá aumentarse el número de representantes del país patrocinador, con sujeción a la aprobación de la otra parte.

2) La reunión conjunta tendrá un presidente, seleccionado entre los representantes del país patrocinador, y un copresidente, seleccionado entre los representantes del otro país.

3) De ser necesario, se podrán designar grupos de trabajo o subcomités para que examinen asuntos específicos y formulen recomendaciones al respecto; en esos casos, el método de seleccionar un presidente y un copresidente se ajustará al procedimiento que rige para la reunión conjunta.

4) La fecha, la duración y el temario de la reunión conjunta, así como otros detalles que se consideren necesarios, serán decididos de antemano por los comités de ambas organizaciones de común acuerdo.

VI. Gastos de la reunión conjunta

El órgano patrocinador sufragará los gastos que se realicen para efectuar los preparativos y celebrar la reunión conjunta, y la parte visitadora sufragará los gastos de viajes, de hotel, etc., de sus representantes.

VII. Secretaría

Cada organización adoptará medidas para disponer de los servicios de secretaría más adecuados a sus necesidades.

El Acuerdo de Cooperación fue firmado por:

Chung Ju-Yung
Presidente
Federación de Industrias Coreanas
(FKI)

R.J. Shahaney
Presidente
Asociación de la Industria
Mecánica de la India (AIEI)